

La variole du singe est une maladie causée par le virus de la variole du singe humain (mpox). Il fait partie de la même famille que le virus responsable de la variole. Le mpox n'est pas nouveau, mais, en 2022, il a été trouvé dans des pays qui ne l'ont pas souvent signalé, notamment les États-Unis et le Canada. Nous continuons à essayer de comprendre cette épidémie.

## Comment le virus se propage

Tout le monde peut être contaminé par le mpox parce qu'il se propage par le contact étroit, et souvent corporel, avec quelqu'un qui est infecté. À savoir :

- **Contact direct avec une éruption cutanée, des plaies ou des croûtes.** Par exemple, lors d'un contact sexuel, intime ou tout autre contact corporel.
- **Les liquides respiratoires tels que la salive (crachats),** provenant d'un contact étroit, en face à face, sur une période de temps plus longue. Par exemple, en embrassant, en câlinant ou en vivant avec quelqu'un porteur du mpox.
- **Contact direct avec des matériaux qui ont touché des fluides corporels ou des plaies,** tels que des vêtements ou des draps.

Le virus peut contaminer d'autres personnes dès le début des symptômes et jusqu'à ce que toutes les plaies soient guéries et qu'une nouvelle couche de peau se forme, ce qui peut durer plusieurs semaines.

Les personnes porteuses du mpox devraient éviter tout contact avec les animaux, y compris les animaux de compagnie, le bétail et la faune, car il peut se propager entre animaux et humains.

## Symptômes

**Le symptôme le plus courant est une éruption cutanée,** qui peut ressembler à des boutons, des ampoules ou des plaies. La fièvre, des maux de tête, des douleurs musculaires, des maux de dos, des ganglions lymphatiques enflés, des frissons ou un épuisement avant une éruption cutanée peuvent être d'autres symptômes.

La plupart des personnes guérissent en deux à quatre semaines sans traitement médical. Les symptômes peuvent cependant être douloureux, et les personnes peuvent avoir des cicatrices permanentes du fait de l'éruption cutanée.

## Ce que peuvent faire les habitants du Vermont

- **Découvrez si vous êtes admissible à la vaccination** sur [healthvermont.gov/mpox](https://healthvermont.gov/mpox). (Lien en anglais)
- **Si vous avez une éruption cutanée ou d'autres symptômes du mpox,** même si vous pensez ne pas avoir été en contact avec une personne atteinte, parlez-en à votre médecin et évitez tout contact avec d'autres personnes et animaux. Appelez le 2-1-1 si vous devez être connecté(e) à un service de soins.
- **Il faut comprendre que certaines situations sont plus risquées que d'autres.** Par exemple, les activités à haut risque comprennent les contacts sexuels ou intimes, ou le fait de danser dans un lieu très fréquenté en étant légèrement vêtu. Il est très peu probable d'être contaminé par mpox en essayant des vêtements dans un magasin, en voyageant dans un aéroport, en nageant dans une piscine publique ou en encore faisant du shopping.

Pour en savoir plus, consultez le site [HealthVermont.gov/mpox](https://healthvermont.gov/mpox)



SCAN ME

Mpox (formerly known as human monkeypox virus or hMPXV) is a disease caused by the mpox virus. It is part of the same family as the virus that causes smallpox. Mpox is not new, but in 2022 it was found in countries that have not commonly reported the virus, including the U.S. and Canada.

## How it spreads

Mpox can spread to anyone through close, and often skin-to-skin, contact with someone who is infected. This includes:

- **Direct contact with a rash, sores, or scabs.** For example, during sexual, intimate, or other skin-to-skin contact.
- **Large respiratory fluids, like saliva (spit),** from close, face-to-face contact over a longer period of time. For example, when kissing, cuddling or living with someone with mpox.
- **Direct contact with materials that have touched body fluids or sores,** such as clothing or linens.

The virus can spread to others from the time symptoms start until all sores have healed and a fresh layer of skin has formed, which can take several weeks.

People infected with mpox should avoid contact with animals, including pets, livestock, and wildlife, because it can spread between animals and humans.

## Symptoms

The most common symptom is a rash, which might look like pimples, blisters or sores. Other symptoms might include fever, headache, muscle aches, backaches, swollen lymph nodes, chills or exhaustion before a rash.

Most people get better in two to four weeks without medical treatment. However, symptoms can be painful, and people might have permanent scarring from the rash.

## What Vermonters Can Do

- **Find out if you are eligible for vaccination** at [healthvermont.gov/mpox](https://healthvermont.gov/mpox).
- **If you have a rash or other symptoms of mpox,** even if you don't think you've had contact with someone who has it, talk to your health care provider and avoid contact with other people and animals. Call 2-1-1 if you need to be connected to care.
- **Understand that some situations are riskier than others.** For example, higher risk activities include sexual or intimate contact, or dancing in a crowded area with little clothing. It is very unlikely to get mpox from trying on clothes at a store, traveling in an airport, swimming in a public pool or shopping.



SCAN ME

Learn more at [HealthVermont.gov/mpox](https://HealthVermont.gov/mpox)